

ข้อมูลต่าง ๆ
ให้แก่ชาวต่างชาติ
ที่ลองเยียร์เบียน



LONGYEARBYEN
LOKALSTYRE



ข้อมูลต่าง ๆ ให้แก่ชาวต่างชาติที่ลงเยี่ยมเยือน

สารบัญ

สวาลบาร์ดคืออะไร.....	2
ผู้ว่าราชการจังหวัด.....	3
กฎหมาย และข้อบังคับ.....	4
วีซ่าการอนุญาตให้พักอาศัยอยู่.....	5
เทศบาลท้องถิ่นลงเยี่ยมเยือน.....	6
โรงเรียนอนุบาล และ โรงเรียน.....	7
เด็กและครอบครัว.....	8
การทำงานและภาษี.....	9
กองทุนประกันสังคม.....	10
สุขภาพ.....	11
โบสถ์ วัฒนธรรม และเวลาว่าง.....	12
รายการหมายเลข โทรศัพท์ และอีเมล.....	13

สवालบาร์ดคืออะไร



สवालบาร์ดเป็นสถานที่ที่อยู่เหนือสุดที่มีผู้อยู่อาศัยอยู่ประจำ ฤดูหนาวอาจมีอุณหภูมิติดลบถึง 30 องศา

- สवालบาร์ดเป็นหมู่เกาะ ซึ่งตั้งอยู่ระหว่าง 74 ถึง 81 องศาของทางส่วนบนทิศเหนือ และระหว่าง 10 ถึง 35 องศาทางด้านทิศตะวันออก เป็นสถานที่ที่มีผู้อยู่อาศัยอยู่ที่ทางเหนือสุดของโลก
- เกาะสปิตส์บาร์เกนเป็นเกาะที่ใหญ่ที่สุดที่สवालบาร์ด และลองเยียร์เบียนเป็นชุมชนที่ใหญ่ที่สุด
- สवालบาร์ดตั้งอยู่นอกเขตความตกลงของกลุ่มเชงเกน คุณจำเป็นต้องมีวีซ่าเพื่อการเดินทางไปกลับจากสवालบาร์ด โดยที่ผ่านแผ่นดินใหญ่ของประเทศนอร์เวย์ ถ้าหากว่าคุณเป็นผู้ถือสัญชาติในประเทศที่จำเป็นต้องมีการขอวีซ่า
- ถ้าหากว่าคุณจะอาศัยอยู่ที่สवालบาร์ด คุณจำเป็นต้องเลี้ยงดูตนเอง โดยที่มีเงินทุนส่วนตัว หรือเงินทุนจากผู้เลี้ยงดู ไม่มีการให้ความช่วยเหลือ เงินสวัสดิการสังคมที่สवालบาร์ด
- นายจ้างเป็นเจ้าของที่พักของคณงานแทบจะทุกแห่งที่สवालบาร์ด ในกรณีส่วนใหญ่คุณจำเป็นต้องมีงานทำเพื่อที่จะมีที่พัก
- อากาศที่สवालบาร์ดหนาว ฤดูร้อนมีอุณหภูมิเฉลี่ยอยู่ที่ 5 องศา ส่วนฤดูหนาวอาจมีติดลบถึง 30 องศา จากเดือนตุลาคม จนถึง เดือนกุมภาพันธ์เป็นช่วงที่มีหิมะ
- สาเหตุที่มีการก่อตั้งเมืองลองเยียร์เบียนขึ้นในปี 1906 เป็นเพราะว่ามีการทำเหมืองถ่านหิน ณ วันนี้ อุตสาหกรรมที่สำคัญที่สุดมีสามประเภทดังต่อไปนี้ การทำเหมืองแร่ การท่องเที่ยว และการวิจัย ที่ลองเยียร์เบียนมีจำนวนผู้อยู่อาศัยประมาณ 2100 คน

ผู้ว่าราชการจังหวัด



สำนักงานผู้ว่าราชการจังหวัดอยู่ที่เซริงงาที่ลองเซียร์เบียน

- ผู้ว่าราชการจังหวัดเป็นตัวแทนสูงสุดของรัฐบาล บนเกาะสวาเลบาร์ด
- ผู้ว่าราชการจังหวัดถูกแต่งตั้งโดยรัฐบาลแห่งประเทศนอร์เวย์
- ผู้ว่าราชการจังหวัดเป็นผู้กำกับการตำรวจ และมีอำนาจเหมือนผู้ว่าราชการจังหวัดในแผ่นดินใหญ่ของประเทศนอร์เวย์
- ผู้ว่าราชการจังหวัดมีอำนาจควบคุมทั้งหมู่เกาะเหล่านี้ และผู้ว่าราชการจังหวัดได้ทำการบริหารในการบริการหน่วยกู้ชีพที่สวาเลบาร์ด อย่างเช่นเป็นผู้ที่มีสิทธิใช้การบริการด้านเฮลิคอปเตอร์ และกำหนดประจำตำแหน่งของผู้ว่าราชการจังหวัด
- ภาระหน้าที่ของผู้ว่าราชการจังหวัดรวมถึงการสมรส การหย่าร้าง และการแยกทางกัน ผู้ว่าราชการจังหวัดทำหน้าที่เป็นอัยการ และเป็นผู้รับผิดชอบเกี่ยวกับการดำเนินคดีการกระทำผิดกฎหมาย
- ในสำนักงานผู้ว่าราชการจังหวัดมีบุคลากรทั้งหมด 37 บุคลากร ในสำนักงานดังกล่าวมีฝ่ายตำรวจ ฝ่ายอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม ฝ่ายบริหาร และกลุ่มพนักงาน โดยทั่วไป

คุณจำเป็นต้องติดต่อสอบถามไปยังสำนักงานผู้ว่าราชการจังหวัด หากคุณจะดำเนินการสิ่งต่างๆดังต่อไปนี้

- การแจ้งให้ทราบเกี่ยวกับเหตุการณ์ฉุกเฉิน
 - การแจ้งความในกรณีการกระทำผิดกฎหมาย
 - กรณีการร้องขอวีซ่า การดำเนินการล่วงหน้าไว้ถือเป็นสิ่งสำคัญ โดยอย่างน้อย 2 สัปดาห์ก่อนที่คุณจะออกเดินทาง และคุณ จำเป็นต้องติดต่อสอบถามด้วยตนเอง ได้ที่ สำนักงานผู้ว่าราชการจังหวัด
 - กรณีการร้องขอใบอนุญาตในการครอบครองอาวุธ ในกรณีการซื้อหรือการเช่าอาวุธ บรรดาชาวต่างชาติ จำเป็นต้องยื่นใบรับรองความประพฤติที่ดีโดยใช้ภาษาอังกฤษ หรือในภาษานอร์ดิคจากบ้านเกิดเมืองนอนของตนเอง
 - การลงทะเบียนรถยนต์ และสกูตเตอร์
 - กรณีการร้องขออนุญาตดังนี้ เช่น การล่าสัตว์ การตกปลา การจับสัตว์
 - การแจ้งให้ทราบเกี่ยวกับการเดินทางนอกเขตปกครองที่ 10 (ส่วนกลางของเกาะสปิตส์บาร์เกิน)
 - การประทับตราของแบบฟอร์มเกี่ยวกับการชดเชยค่าภาษีมูลค่าเพิ่มของสิ่งของต่าง ๆ ที่ซื้อในแผ่นดินใหญ่
- ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.sysselmannen.no

กฎหมาย และข้อบังคับ



ผู้ว่าราชการจังหวัดได้มีอำนาจทางด้านตำรวจที่สวาลบาร์ด

- เนื่องด้วยว่าสวาลบาร์ดเป็นส่วนหนึ่งของประเทศนอร์เวย์ ดังนั้นประมวลกฎหมายแห่งประเทศนอร์เวย์มีผลบังคับใช้ที่สวาลบาร์ด
- ประมวลกฎหมายการบริการสวัสดิการสังคมไม่มีผลบังคับใช้ นั่นหมายความว่าบุคคลที่อาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ดไม่มีสิทธิได้รับเงินประกันสังคม หรือเงินช่วยเหลือเกี่ยวกับที่พักอาศัย มีกรณีเพียงแคเป็นข้อยกเว้นที่มีสิทธิได้รับเงินว่างงานที่สวาลบาร์ดเท่านั้น
- บุคคลที่อาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ดจำเป็นต้องเลี้ยงดูตนเอง โดยการใช้จ่ายเงินของตนเอง หรือเงินทุนของผู้เลี้ยงดู
- สวาลบาร์ดตั้งอยู่นอกเขตความตกลงกันของเชงเกน หากคุณมาจากประเทศที่อยู่นอกของเขตความตกลงกันเชงเกน ซึ่งจำเป็นต้องขอวีซ่าเพื่อเข้าสู่ประเทศนอร์เวย์ คุณจำเป็นต้องขอวีซ่าของประเทศนอร์เวย์ทุกครั้งที่คุณจะเดินทางเข้าหรือออกจากสวาลบาร์ด โดยต้องผ่านแผ่นดินใหญ่ของประเทศนอร์เวย์ สำหรับการเยี่ยมบ้านเกิดเมืองนอนของคุณครั้ง คุณจำเป็นต้องมีการ ประทับตราหนังสือเดินทางสองครั้ง ครั้งหนึ่งสำหรับการเดินทางขาออกโดยที่ผ่านประเทศนอร์เวย์ และอีกครั้งหนึ่งสำหรับการเดินทางขาเข้า คุณจำเป็นต้องไปติดต่อด้วยตนเองที่สำนักงานผู้ว่าราชการจังหวัดเพื่อร้องขอวีซ่าอย่างช้าที่สุดสองสัปดาห์ก่อนที่คุณจะออกเดินทาง
- ชาวต่างชาติทุกคน ซึ่งเดินทางเข้าสู่สวาลบาร์ดจำเป็นต้องยื่นหนังสือเดินทาง
- ทางสวาลบาร์ดมีกฎหมายอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมอย่างเข้มงวดมาก อย่างเช่น ได้มีการสงวนสัตว์ และพืชทั้งหมด ดังนั้นจึงมีการห้าม ต่อการ ก่อสวนสัตว์ และนก และการเด็ดดอกไม้
- ทั่วสวาลบาร์ดมีหมีขาวขั้วโลก ซึ่งสามารถเป็นอันตรายต่อมนุษย์ได้ หากคุณเดินนอกเขตชุมชนคุณจำเป็นต้องพกปืนยิงพลูหรืออาวุธอย่าง อื่นที่คล้าย ๆ กัน คุณควรจะมีการพกปืนด้วย ห้ามพกปืนที่มีกระสุนในลำกล้องปืนภายในเขตชุมชน
- ห้ามในการใช้กำลังทุกประเภทในประเทศนอร์เวย์ ไม่อนุญาตในการตีเด็ก หรือใช้วิธีอื่นทำโทษเด็กโดยการ ใช้กำลัง ไม่ว่าจะเป็นการอบรมสั่งสอนให้เด็กมีกฎระเบียบก็ตาม การทำโทษเด็กโดยการ ใช้กำลังสามารถทำให้ ได้รับบทลงโทษอย่างหนักได้
- ห้ามขับรถยนต์ สตูดเตอร์ หรือรถจักรยานยนต์ในกรณีที่คุณมีเมา ข้อกำหนดของปริมาณสุราในเส้นเลือดอยู่ที่ 0.2 มิลลิตร

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.sysselmannen.no

วีซ่าการอนุญาตให้พักอาศัยอยู่



การอาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ดไม่ได้หมายความว่า คุณมีสิทธิในการพักอาศัยอยู่ที่แผ่นดินใหญ่ของประเทศนอร์เวย์

- คุณไม่จำเป็นต้องมีวีซ่าการอนุญาตให้พักอาศัยอยู่ในประเทศนอร์เวย์เพื่อสามารถอาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ดได้ แต่ว่าคุณจำเป็นต้องสามารถ เลี้ยงดูตนเองได้ โดยมีทุนส่วนตัว หรือจากผู้เลี้ยงดู
- การอาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ดไม่ได้หมายความว่า คุณมีสิทธิในการพักอาศัยอยู่ที่แผ่นดินใหญ่ของประเทศนอร์เวย์ ถึงแม้ว่าคุณได้อาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ดภายในระยะเวลาหลายปีก็ตาม คุณจะไม่ได้รับวีซ่าการอนุญาตให้พักอาศัยอยู่ที่ประเทศนอร์เวย์ โดยอัตโนมัติ หรือ ได้รับสัญชาติ ของประเทศนอร์เวย์ สิ่งเหล่านี้มีผลเช่นกันสำหรับชาวต่างชาติ ที่ได้มีการสมรสกับชาวนอร์เวย์
- เด็กที่ได้เจริญเติบโตอยู่ที่ลองเยียร์เบียน และเป็นชาวต่างชาติ ไม่มีสิทธิที่จะได้รับวีซ่าการอนุญาตให้พักอาศัยอยู่ในแผ่นดินใหญ่ ของประเทศนอร์เวย์โดยอัตโนมัติ

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.udi.no

เทศบาลท้องถิ่นลองเยียร์เบียน



เทศบาลท้องถิ่นลองเยียร์เบียนมีสำนักงานในอาคารกิจการ (næringsbygget)

- สามารถเปรียบเทียบเทศบาลท้องถิ่นลองเยียร์เบียนเสมือนเป็นเทศบาลในพื้นที่ขนาดใหญ่ของประเทศนอร์เวย์ เทศบาลท้องถิ่นลองเยียร์เบียนเป็นฝ่ายที่มีอำนาจในการบริหารในเขตท้องถิ่นลองเยียร์เบียน
 - เทศบาลท้องถิ่นได้ทำการบริหารโรงเรียน โรงเรียนอนุบาล โรงเรียนวัฒนธรรม โรงเรียนดนตรี โรงภาพยนตร์ โรงกีฬา หอศิลป์ ห้องสมุด สโมสรเด็กและเยาวชน และการบริการให้แก่เด็กและเยาวชน หน่วยดับเพลิง หน่วยรักษาความสงบ โรงไฟฟ้า
 - เทศบาลท้องถิ่นเป็นฝ่ายรับผิดชอบเกี่ยวกับถนน น้ำประปา สุขาภิบาล ระบบระบายน้ำเสีย การจัดการในการวางแผนของพื้นที่
 - ได้มีการเลือกตั้งของนักรการเมืองของเทศบาลท้องถิ่นลองเยียร์เบียนทุก 4 ปี เทศบาลท้องถิ่นได้มีการลงมติเกี่ยวกับงบประมาณ ทางด้านการเงิน ทำตามจุดมุ่งหมายจากทางเบื้องบน
 - ชาวต่างชาติที่มีอายุมากกว่า 18 ปีขึ้นไป (1) จะมีสิทธิในการเลือกตั้ง หากชาวต่างชาติเหล่านั้นได้อาศัยอยู่ที่ลองเยียร์เบียนหรืออีกอำเภออื่น ๆ ของประเทศนอร์เวย์ ภายในระยะ 3 ปีสุดท้ายก่อนมีวันเลือกตั้ง
 - ผู้ถือสัญชาติของประเทศกลุ่มนอร์ดิก จะมีสิทธิเทียบเท่ากันกับผู้ถือสัญชาตินอร์เวย์ในกรณีที่เกี่ยวข้องกับการเลือกตั้ง บุคคลเหล่านี้จำเป็นต้องมี อายุมากกว่า 18 ปีขึ้นไป และจำเป็นต้องอาศัยอยู่ที่ลองเยียร์เบียนมาแล้วอย่างน้อย 4 สัปดาห์
- คุณจำเป็นต้องไปติดต่อสอบถาม ยังเทศบาลท้องถิ่น หากคุณจะดำเนินการสิ่งดังต่อไปนี้

- การร้องขอสิทธิการเข้าโรงเรียนอนุบาล
- การร้องขอสิทธิการเข้าโรงเรียน
- การขอเปิดกิจการส่วนตัว
- การก่อสร้างใหม่ หรือการต่อเติม

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.lokalstyre.no

โรงเรียนอนุบาล และ โรงเรียน



โรงเรียนลองเชียร์เบียนได้มีการบริการทางการเรียนการสอนในระดับโรงเรียนภาคบังคับ สำหรับเด็กชาวต่างชาติด้วยเช่นกัน

- ที่ลองเชียร์เบียนมีโรงเรียนอนุบาลสำหรับเด็กที่มีอายุระหว่าง 1-5 ขวบ โปรดติดต่อสอบถามไปยังเทศบาลท้องถิ่นเพื่อร้องขอสิทธิในการเข้าโรงเรียนอนุบาล เวลาทำการตั้งแต่เวลา 07.30 น. จนถึง 16.30 น. จากวันจันทร์จนถึงวันศุกร์
 - โรงเรียนที่ลองเชียร์เบียนมีการเรียนการสอนในระดับโรงเรียนภาคบังคับ มีแผนก ของระดับ โรงเรียนมัธยมปลาย และมีระบบกิจกรรม นอกเวลาเรียน เด็กที่ประเทศนอร์เวย์จะเริ่มเข้าโรงเรียน ในฤดูใบไม้ร่วงของปี que เด็กที่มีอายุครบ 6 ขวบบริบูรณ์
 - เด็กชาวต่างชาติได้รับสิทธิการเรียนการสอนในระดับโรงเรียนมัธยมภาคบังคับตามกฎหมายที่มีการระบุไว้เป็นรายละเอียด โปรดติดต่อสอบถามไปยังโรงเรียนลองเชียร์เบียน ในกรณีที่ต้องใช้บริการสิทธิในการขอเข้าโรงเรียน
 - ผู้สมัครคนต่างชาติซึ่งเป็นผู้ถือสิทธิของเยาวชนเกี่ยวกับการศึกษาสามารถรับสิทธิในการเรียนที่โรงเรียนมัธยมระดับโรงเรียนมัธยมตอนปลายที่สวาลบาร์คได้
- ในกรณีที่ผู้สมัครคนดังกล่าวได้ลงทะเบียนตามทะเบียนผู้อาศัย ผู้สมัครคนต่างชาติที่มีอายุต่ำกว่า ๑๘ ปีจำเป็นต้องอาศัยอยู่ร่วมกับผู้ปกครองของตนเอง
- ผู้สมัครคนต่างชาติ ที่มีอายุเกิน ๑๘ ปีแล้ว และไม่ได้พักอาศัยอยู่ร่วมกับผู้ปกครองของตนเองจำเป็นต้องมีการลงทะเบียนตามทะเบียนผู้อาศัยอาศัยภายในระยะเวลากำหนดเขตของวันสมัคร ณ วันที่ ๑ กุมภาพันธ์
- ได้มีเงื่อนไขเพื่อทำการรับสมัคร ว่าผู้สมัครคนนั้นจำเป็นต้องมีความรู้ทางด้านภาษานอร์เวย์ที่ดีเพียงพอถึงจะได้รับผลประโยชน์จากการศึกษา โดยไม่จำเป็นต้องมีการศึกษาทางด้านภาษาโดยตรงด้วย

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.lokalstyre.no

เด็กและครอบครัว



การบริการทางการศึกษาและจิตวิทยา ให้คำแนะนำคำปรึกษาแก่โรงเรียน และ โรงเรียนอนุบาล หากมีเด็กที่ต้องการรับความช่วยเหลือพิเศษ ที่โรงเรียนอนุบาลก็จะได้รับการช่วยเหลือในเรื่องเหล่านี้ พูลาร์ฟลอกเกนที่ลองเชียร์เบีย

- การบริการเด็กและครอบครัวที่อยู่ภายใต้อำนาจของเทศบาลท้องถิ่น จะเป็นฝ่ายประกันว่าเด็กและเยาวชนได้รับการตามเงื่อนไขของการ เจริญเติบโตที่มั่นคง เด็กทุกคนที่อาศัยอยู่ที่ลองเชียร์เบียจะได้รับความช่วยเหลือ และการเลี้ยงดูตามความจำเป็นให้ทันเวลา
- การบริการเด็กและครอบครัวจะให้ความช่วยเหลือ และมีการส่งเสริมแก่เด็ก เยาวชน และครอบครัว ในขณะที่มีปัญหาที่บ้าน การบริการเด็กและครอบครัวคุณสามารถยื่นเสนอขอคำแนะนำ คำปรึกษา และการวางมาตรการทางด้านความช่วยเหลืออย่างอื่น
- ถ้าหากว่าคุณต้องการรับความช่วยเหลือดังกล่าวนี้ หรือรู้จักเด็กที่ต้องการสิ่งเหล่านี้ โปรดติดต่อเทศบาลท้องถิ่นในกรณีที่มีความต้องการขอรับความช่วยเหลือด่วน โปรดโทรหาเจ้าหน้าที่ตำรวจ/ผู้ว่าราชการจังหวัด หมายเลขโทรศัพท์ดังนี้ 112
- ไม่อนุญาตให้ใช้ระบบในการตีเด็ก หรือใช้วิธีอื่นๆทำโทษเด็กโดยการใช้กำลัง ไม่ว่าจะเป็นการอบรมสั่งสอนให้เด็กให้มีกฎระเบียบก็ตาม การทำโทษเด็กโดยการใช้กำลังจะทำให้คุณได้รับบทลงโทษอย่างหนักได้
- หากเด็กได้รับการใช้กำลัง หรือความบกร่องอย่างร้ายแรงในส่วนของ การให้การเลี้ยงดูภายในครอบครัว หน่วยงานบริการเด็กและครอบครัว จำเป็นต้องขอรับความช่วยเหลือจากทางศาล เพื่อพิจารณาว่าเด็กเหล่านั้นจะได้อาศัยอยู่ที่บ้านต่อไปหรือไม่
- การบริการทางการศึกษาและจิตวิทยา (พีพีที) ให้คำแนะนำคำปรึกษาแก่ทางโรงเรียน และ โรงเรียนอนุบาล ในกรณีที่บุตรของคุณ มีปัญหาอย่างมากถึงขั้นที่เด็กคนนั้นต้องการรับความช่วยเหลือ ทางด้านการเรียนการสอนพิเศษ หรือการศึกษาพิเศษ ในการที่เด็กเหล่านั้นจะได้รับความช่วยเหลือดังกล่าว ทางหน่วยงาน ที่ให้การบริการทางการศึกษาและจิตวิทยาจำเป็นต้องตรวจสอบเด็กเหล่านั้น และติดต่อ ไปที่โรงเรียน และ โรงเรียนอนุบาล เพื่อขอความร่วมมือที่ดีกับผู้ปกครอง ถือว่า เป็นสิ่งที่สำคัญ เกี่ยวกับการดำเนินการดังกล่าวนี้

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.lokalstyre.no

การงานและภาษี



ชาวต่างชาติจำเป็นต้องมีตัวเลขประจำตัวประชาชนแห่งประเทศนอร์เวย์ เพื่อมีสิทธิในการทำงานที่สวาลบาร์ด

- สวาลบาร์ดมีทะเบียนราษฎรท้องถิ่น ซึ่งทุกคนจำเป็นต้องมีการลงทะเบียนไว้ ในขณะที่คุณย้ายมาอยู่ที่สวาลบาร์ด คุณจำเป็นต้องแจ้งให้ทราบไปยังสำนักงานภาษีที่สวาลบาร์ด อย่างรวดเร็วที่สุด คุณจำเป็นต้องแจ้งให้ทราบในกรณีที่คุณได้มีการย้ายที่อยู่ใหม่ภายในบริเวณของเขตสวาลบาร์ด และในกรณีที่你能ได้ย้ายออกจากสวาลบาร์ด
- คุณจำเป็นต้องมีตัวเลขประจำตัวประชาชนแห่งประเทศนอร์เวย์ เพื่อมีสิทธิในการทำงานที่สวาลบาร์ด สิ่งเหล่านี้คุณสามารถร้องขอได้ที่สำนักงานภาษี โดยที่คุณจำเป็นต้องยื่นหนังสือเดินทาง หรือบัตรประจำตัวประชาชน
- ทุกคนที่อาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ดอย่างน้อย 12 เดือนจำเป็นต้องชำระภาษีให้แก่ทางสวาลบาร์ด บุคคลดังกล่าวนี้จำเป็นต้องยื่น รายการรายได้ และการชำระภาษีประจำปีไปยังสำนักงานภาษีทุกๆปี
- หากคุณสามารถอาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ดน้อยกว่า 12 เดือน คุณอาจมีหน้าที่ในส่วนของ การชำระภาษีให้แก่ทางสวาลบาร์ดเช่นกัน สำหรับคนที่ได้รับเงินเดือน หรือคุณเป็นผู้ที่มีรายได้จากการดำรงกิจการที่คุณเองซึ่งได้สะสมไว้ที่สวาลบาร์ด ในกรณีที่ในแต่ละครั้งที่你能ได้มาอาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ด โดยมีการอาศัยอยู่ต่อเนื่องกันนานครั้งละ 30 วัน
- บุคคลที่ได้ย้ายมาอยู่ที่สวาลบาร์ดโดยตรงจากต่างประเทศ ได้มีข้อจำกัดไว้เกี่ยวกับหน้าที่ในส่วนของ การชำระภาษีภายใน 5 ปีแรก ในกรณีดังกล่าวนี้คุณไม่จำเป็นต้องยื่นรายการ รายได้ และการชำระภาษีประจำปี นอกเหนือจากข้อยกเว้นสองข้อ ดังนี้ คือ หาก你能ได้ทำธุรกิจส่วนตัว หรือว่า คุณเป็นเจ้าของอสังหาริมทรัพย์ที่สวาลบาร์ด ในกรณีดังกล่าวนี้คุณจำเป็นต้องยื่นรายการรายได้ และการชำระภาษีประจำปี
- ตามกฎหมายที่สวาลบาร์ดคุณจำเป็นต้องชำระภาษี 8 เปอร์เซ็นต์ของรายได้ สมาชิกของกองทุนประกันสังคมแห่งประเทศนอร์เวย์ จำเป็นต้องชำระเพิ่มเติมอีก 8.2 เปอร์เซ็นต์ นั่นหมายความว่าเงินอากรในการประกันสังคม รวมทั้งหมด 16.2 เปอร์เซ็นต์

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.skatteetaten.no

กองทุนประกันสังคม



การเป็นสมาชิกของกองทุนประกันสังคมทำให้มีสิทธิอย่างเช่น ดังต่อไปนี้
การรับการรักษาที่โรงพยาบาลตามข้อบังคับที่ถูกระบุไว้ในรายละเอียดว่าคุณต้องจ่ายเงินเองเล็กน้อย

- ชาวต่างชาติ ซึ่งทำงานให้แก่ชายจ้างจากประเทศนอร์เวย์ที่สวาลบาร์ด และเป็นสมาชิกของกองทุนประกันสังคมแห่งนอร์เวย์ บุคคลดังกล่าวนี้จำเป็นต้องชำระค่าอากรกองทุนประกันสังคม ได้มีการกำหนดการเป็นสมาชิกเหล่านี้ในระยะภายใน 4 สัปดาห์หลังจากวัน ทำงานวันสุดท้าย และโปรดทราบว่าถึงเหล่านี้สำคัญอย่างมากถ้าหากว่าคุณทำงานแค่ในช่วงของงานตามฤดูกาล และถ้าหากคุณไม่มีงานให้ทำนานกว่า 4 สัปดาห์ ในแต่ละครั้ง
- ในกรณีที่คุณเป็นสมาชิกของกองทุนประกันสังคมแห่งนอร์เวย์ คุณมีสิทธิได้รับการบริการสาธารณสุขแห่งนอร์เวย์ตามข้อบังคับที่ถูกระบุไว้ในรายละเอียด คุณสามารถได้รับสิทธิในการได้รับเงินป่วย เงินของผู้ปกครองในกรณีการตั้งครรภ์ และการ คลอดบุตร เงินค่าเลี้ยงดูบุตร และวันหยุดในกรณีที่คุณต้องอยู่บ้านเพื่อดูแลบุตรที่ป่วย
- คู่สมรสและลูก ซึ่งถูกเลี้ยงดูจากสมาชิกของกองทุนประกันสังคม จะได้รับสิทธิรับบริการสาธารณสุข ในขณะที่บุคคลดังกล่าวนี้ยังคงอาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ด แต่โปรดทราบว่าผู้ครองไม่มีสิทธิดังที่กล่าวมานั้น
- หาก你不是สมาชิกของกองทุนประกันสังคม คุณจำเป็นต้องชำระค่าการบริการสาธารณสุข ค่าคลอดบุตร และค่าการรับการรักษาที่โรงพยาบาลทั้งหมดด้วยตนเอง
- ชาวต่างชาติ ซึ่งเป็นสมาชิกของกองทุนประกันสังคมแห่งนอร์เวย์ ในขณะที่ชาวดังกล่าวนี้เข้ามาอาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ด ยังคง เก็บรักษาการเป็นสมาชิกไว้ได้
- ผู้ถือสัญชาติในประเทศกลุ่มนอร์ดิกเป็นสมาชิกของกองทุนประกันสังคมโดยอัตโนมัติ โดยที่มีเหตุผลที่สอดคล้องกับอนุสัญญา แห่งประเทศกลุ่มนอร์ดิก
- อนุสัญญาแห่งเศรษฐกิจยุโรป ไม่มีผลบังคับใช้ที่สวาลบาร์ด ดังนั้น ไม่สามารถนำเงินบำนาญต่าง ๆ ไปใช้ในประเทศอื่นที่อยู่ในเขตเศรษฐกิจยุโรป สำหรับเด็กที่ไม่ได้อาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ด อย่างเช่นเงินค่าเลี้ยงดูบุตร และเงินช่วยเหลือประเภทเงินให้สำหรับเด็กที่อายุระหว่างหนึ่งถึงสองขวบ สิทธิการรับบริการสาธารณสุขขึ้นอยู่กับว่าคุณคนนั้น ได้มีสัญชาติการทำงานที่สวาล บาร์ดหรือไม่
- การที่เป็นสมาชิกของกองทุนประกันสังคมแห่งนอร์เวย์ ได้มีการสะสมสิทธิเพื่อได้รับเงินบำนาญของผู้เกษียณอายุ ในกรณีที่เคยมีรายได้ และชำระภาษี/อากรกองทุนประกันสังคม ข้อกำหนดในการเกษียณอายุในประเทศ นอร์เวย์ คือ มีอายุครบ 67 ปี แต่อาจ อนุมัติให้ เกษียณอายุ ได้ ตอน อายุ 62ปี ถ้าบุคคล คน นั้น เคยมีรายได้สูงพอตามข้อกำหนด

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.nav.no

สุขภาพ



โรงพยาบาลลองเชียร์เบียน

- ที่ลองเชียร์เบียนมีโรงพยาบาลที่มีทั้งแพทย์ทางอายุรกรรม ผู้พยาบาล ศัลยแพทย์ ทันตแพทย์ นักกายภาพบำบัด การบริการรักษาสุขภาพภายในของทางบริษัท ผดุงครรภ์ และผู้พยาบาลประจำสถานีนามัยและโรงเรียน
- ในโรงพยาบาลมีสถานีนามัย ซึ่งมีผดุงครรภ์ ผู้พยาบาลประจำสถานีนามัย และแพทย์ ซึ่งทำการรักษาดูแลผู้ที่ตั้งครรภ์และเด็กที่อายุ 0-5 ขวบ ผู้พยาบาลประจำสถานีนามัยได้เป็นฝ่ายรับผิดชอบเกี่ยวกับการติดตามเด็กและเยาวชนอายุระหว่าง 6-20 ปี และได้มีช่วง เวลาทำการใน โรงเรียนลองเชียร์เบียน
- การรับการรักษาที่โรงพยาบาลไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับชาวเมืองที่อยู่ในประเทศกลุ่มนอร์ดิก รวมถึงทุกคนที่ได้รับการคุ้มครองจาก กองทุนประกันสังคมที่ประเทศนอร์เวย์ นอกเหนือจากนั้นแล้วบุคคลอื่นจำเป็นต้องมีประกันภัยที่ถูกต้องตามกฎหมาย หรือ ต้องมีการ ชำระค่าใช้จ่ายด้วยตนเอง
- บุคคลที่เคยพักอาศัยอยู่นอกประเทศยุโรปตะวันตก ประเทศสหรัฐอเมริกา ประเทศแคนาดา ประเทศออสเตรเลีย ประเทศนิวซีแลนด์ และประเทศญี่ปุ่น ในการตรวจวินิจฉัยโรคเป็นสิ่งสำคัญ สิ่งเหล่านี้รวมถึงบุคคลที่จะอาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ดมากกว่า 3 เดือนขึ้นไป การตรวจสุขภาพดังกล่าวนี้ไม่มีค่าใช้จ่าย โปรดติดต่อกับผู้พยาบาลประจำสถานีนามัยที่โรงพยาบาล เพื่อการขอนัดหมาย
- ระบบแพทย์ประจำตัว ซึ่งมีผลบังคับใช้ในแผ่นดินใหญ่ของประเทศนอร์เวย์ จะไม่มีผลบังคับใช้ที่สวาลบาร์ด

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.unn.no

โบสถ์ วัฒนธรรม และเวลาว่าง



โบสถ์สวาลบาร์ดเปิดตลอดเวลา ได้มีการจัดคอนเสิร์ตและกิจกรรมทางด้านวัฒนธรรมอย่างอื่นที่นี่ ภาพแสดงโดย ดิอาน่า สนิบเซอร์

- โบสถ์สวาลบาร์ด มีหน้าที่ให้บริการแก่ทุกคนที่อาศัยอยู่ที่สวาลบาร์ด โดยที่ไม่มีการเลือกสัญชาติ หรือกลุ่มของโบสถ์ไหน ๆ ทั้งนี้ โบสถ์เปิดบริการตลอดเวลา คุณสามารถอ่านดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.svalbardkirke.no
- เทศบาลท้องถิ่นลองเยียร์เบียนเป็นฝ่ายบริหาร โรงวัฒนธรรม โดยที่มีโรงภาพยนตร์ ห้องวัฒนธรรม และร้านกาแฟ และมีห้องสมุดโดยที่มีบริการให้ยืมหนังสือ และภาพยนตร์ในหลากหลายภาษา
- ที่ลองเยียร์เบียนมีองค์กร ชมรม และสมาคมอย่างมากมาย คุณสามารถเข้าร่วมร้องเพลง เล่นดนตรี เดินร่า กีฬา และกิจกรรมอย่างอื่นอีกมากมายได้ที่นี้
- สโมสรยิมนาสติกสวาลบาร์ดเป็นสโมสรกีฬาของลองเยียร์เบียน ได้มีการบริการอย่างมากมายสำหรับเด็ก และผู้ใหญ่ อ่านดูข้อมูลเพิ่มเติมในเว็บเพจดังนี้ www.svalbardturn.no
- ในโรงสวาลบาร์ดมีสระว่ายน้ำ ซึ่งได้เปิดทำการทุกวัน
- สโมสรเยาวชนเป็นการบริการสำหรับเด็กและเยาวชนระหว่าง อายุ 11-18 ปี โดยที่ไม่มีการค่าใช้จ่ายใดๆ เวลาทำการอ่านดูในเว็บเพจของ เทศบาลท้องถิ่น และเฟสบุ๊ค
- เยาวชนที่ลองเยียร์เบียน (Ung i Longyearbyen) ได้เป็นฝ่ายจัดงานใหญ่งานเล็กให้แก่เยาวชนอย่างมากมาย อย่างเช่นค่ายสวาลบาร์ด (Camp Svalbard) ช่วงเวลาฤดูร้อน และฤดูหนาว การเล่นดนตรี (LybLan) และการแข่งขันทางด้านศิลปะ (Ungdommens kulturmonstring)
- การบริการทั้งหมดของเยาวชนที่ลองเยียร์เบียน (Ung i Longyearbyen) งดของมีนเมา บุหรี่ ยาเสพติด ทุกครั้งจะมีผู้ใหญ่อยู่ร่วมด้วย
- หอศิลป์สวาลบาร์ด (Galleri Svalbard) และศูนย์ศิลปินลองเยียร์เบียน (Longyearbyen kunstnersenter) ตั้งอยู่ที่นี้ปีเอน ได้มีการแสดงศิลปกรรม และเปิดโอกาสให้ศิลปินเข้าสถานที่ทำงานได้ที่นั้น

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่นี้ www.lokalstyre.no

รายการหมายเลขโทรศัพท์ และอีเมล

ชื่อ	หมายเลขโทรศัพท์	อีเมล
เทศบาลท้องถิ่นลองเฮียร์เบียน	79 02 21 50	postmottak@lokalstyre.no
โรงพยาบาลลองเฮียร์เบียน	79 02 42 00	post@unn.no
สำนักงานนาฟลองเฮียร์เบียน	55 55 33 33	arnt.vegar.jensen@nav.no
โบสถ์ประจำสวาลบาร์ด	79 02 55 60	prest@svalbardkirke.no
สำนักงานภาษีสวาลบาร์ด	79 02 36 70	svalbard@skatteetaten.no
สโมสรยิมนาสติกสวาลบาร์ด	79 02 13 33	post@svalbardturn.no
ผู้ว่าราชการจังหวัด	79 02 43 00	firmapost@sysselmannen.no